
**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1989-1990

5 JULI 1990

WETSONTWERP

tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de geneeskunst, de uitoefening van de daaraan verbonden beroepen en de geneeskundige commissies, met het oog op de bescherming van de beroepstitels van medici en paramedici

**ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)**

Artikel 1

1. In artikel 5, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, worden de woorden «overeenkomstig de bepalingen van artikel 46» vervangen door de woorden «overeenkomstig de bepalingen van artikel 46bis».

2. Het derde lid van dezelfde paragraaf wordt gewijzigd als volgt: «De lijst van de in de voorgaande leden bedoelde handelingen, de uitvoeringsmodaliteiten alsook de vereiste bekwalingsvoorwaarden worden door de Koning vastgesteld, overeenkomstig de bepalingen van artikel 46bis».

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :
779 (1988-1989) :

— Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Diegenant.
— Nr. 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :
4 juli 1990.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

5 JUILLET 1990

PROJET DE LOI

modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'art de guérir, à l'exercice des professions qui s'y rattachent et aux commissions médicales, en vue de protéger les titres professionnels des médecins et des auxiliaires paramédicaux

**PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)**

Article 1^{er}

1. A l'article 5, § 1^{er}, premier alinéa, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, les mots «conformément aux dispositions de l'article 46» sont remplacés par les mots «conformément aux dispositions de l'article 46bis».

2. L'alinéa 3 du même paragraphe est remplacé par la disposition suivante: «La liste des actes visés aux alinéas précédents, les modalités de leur exécution ainsi que les conditions de qualification requises sont arrêtées par le Roi, conformément aux dispositions de l'article 46bis».

(1) Voir :

Documents du Sénat :
779 (1989-1990) :

— N° 1 : Proposition de loi de M. Diegenant.
— N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :
4 juillet 1990.

Art. 2

In artikel 6 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden «overeenkomstig de bepalingen van artikel 46» vervangen door de woorden «overeenkomstig de bepalingen van artikel 46bis, § 2».

Art. 3

In artikel 21*duodecies*, § 1, tweede lid, van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden «de in artikel 46bis bedoelde adviezen te verstrekken» vervangen door de woorden «de in artikel 46bis, § 1, bedoelde adviezen te verstrekken».

Art. 4

In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 22bis ingevoegd, luidend als volgt:

« Artikel 22bis. — De Koning stelt de lijst vast van de paramedische beroepen. »

Art. 5

1. In artikel 23, § 1, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden «overeenkomstig de bepalingen van artikel 46» vervangen door de woorden «overeenkomstig de bepalingen van artikel 46bis, § 2».

2. In het tweede lid van dezelfde paragraaf worden de woorden «overeenkomstig de bepalingen van artikel 46, en op advies van de Nationale Raad van de paramedische beroepen, bedoeld bij artikel 28» vervangen door de woorden «overeenkomstig de bepalingen van artikel 46bis, § 2».

Art. 6

In artikel 29 van hetzelfde koninklijk besluit wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 7

In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 35bis ingevoegd, luidend als volgt:

« Artikel 35bis. — § 1. Bij het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu wordt een Technische Commissie voor de paramedische beroepen opgericht.

Die Commissie heeft als opdracht het in artikel 46bis, § 2, bepaald advies te verstrekken.

Art. 2

A l'article 6 du même arrêté royal, les mots «conformément aux dispositions de l'article 46» sont remplacés par les mots «conformément aux dispositions de l'article 46bis, § 2».

Art. 3

A l'article 21*duodecies*, § 1^{er}, alinéa 2, du même arrêté royal, les mots «de donner les avis visés à l'article 46bis» sont remplacés par les mots «de donner les avis visés à l'article 46bis, § 1^{er}».

Art. 4

Dans le même arrêté royal, il est inséré un article 22bis, libellé comme suit:

« Article 22bis. — Le Roi établit la liste des professions paramédicales. »

Art. 5

1. A l'article 23, § 1^{er}, premier alinéa, du même arrêté royal, les mots «conformément aux dispositions de l'article 46» sont remplacés par les mots «conformément aux dispositions de l'article 46bis, § 2».

2. A l'alinéa 2 du même paragraphe, les mots «conformément aux dispositions de l'article 46, et sur avis du Conseil national des professions paramédicales, visé à l'article 28» sont remplacés par les mots «conformément aux dispositions de l'article 46bis, § 2».

Art. 6

A l'article 29 du même arrêté royal, le deuxième alinéa est abrogé.

Art. 7

Dans le même arrêté royal, il est inséré un article 35bis, libellé comme suit:

« Article 35bis. — § 1^{er}. Il est institué auprès du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement une Commission technique des professions paramédicales.

Cette commission a pour mission de donner les avis visés à l'article 46bis, § 2.

§ 2. De Commissie is paritair samengesteld uit vertegenwoordigers van de paramedische beroepen en vertegenwoordigers van de geneeskunst, die door de Koning zijn benoemd. De Koning benoemt eveneens een plaatsvervanger voor elk van deze vertegenwoordigers.

§ 3. De Koning benoemt een voorzitter en een ondervoorzitter op de voordracht van de Technische Commissie. De voorzitter en de ondervoorzitter zijn niet stemgerechtigd.

Het secretariaat wordt waargenomen door een ambtenaar aangewezen door de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft.

§ 4. Onder voorbehoud van de in § 2 en § 3 voorziene bepalingen regelt de Koning de samenstelling, de organisatie en de werking van de Technische Commissie voor de paramedische beroepen.

De Commissie beraadslaagt op geldige wijze wanneer twee derden van de vertegenwoordigers van de paramedische beroepen en twee derden van de vertegenwoordigers van de beroepen die de geneeskunst uitoefenen, aanwezig zijn. Zij neemt haar beslissingen met een meerderheid van drie vierden van de aanwezige leden van elke groep. »

Art. 8

Na hoofdstuk II van hetzelfde koninklijk besluit wordt een hoofdstuk *IIbis* ingevoegd waarvan het opschrift luidt: « Bijzondere bekwamingen en bijzondere titels » en dat volgende bepalingen bevat:

« Hoofdstuk *IIbis*. — Bijzondere bekwamingen en bijzondere titels.

Artikel 35ter. — De Koning stelt de lijst van bijzondere beroepstitels en van bijzondere beroepsbekwamingen vast voor de in de artikelen 2, 3, 4, 5, § 2, *21bis* en 22 bepaalde beoefenaars.

Artikel 35quater. — Niemand kan een bijzondere beroepstitel dragen of zich beroepen op een bijzondere beroepsbekwaming, dan na door de Minister tot wiens bevoegdheden de Volksgezondheid behoort hiertoe te zijn erkend.

Artikel 35quinquies. — Niemand kan aan personen die hij tewerkstelt, zelfs als vrijwilliger, een van de in artikel *35ter* bepaalde titels of bekwamingen toekennen, indien die personen niet werden erkend overeenkomstig artikel *35sexies*.

Artikel 35sexies. — De erkenning bepaald in artikel *35quater* wordt toegekend overeenkomstig de door de Koning vastgestelde procedure en voor zover is voldaan aan de erkenningscriteria die zijn vastge-

§ 2. La commission est composée paritairement de représentants de professions paramédicales et de représentants de l'art de guérir, nommés par le Roi. Le Roi nomme également un suppléant pour chacun de ces représentants.

§ 3. Le Roi nomme un président et un vice-président sur proposition de la Commission technique. Les président et vice-président siègent sans voix délibérative.

Le secrétariat est assuré par un fonctionnaire désigné par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

§ 4. Sous réserve des dispositions reprises aux §§ 2 et 3, le Roi règle la composition, l'organisation et le fonctionnement de la Commission technique des professions paramédicales.

La commission délibère valablement lorsque deux tiers des représentants des professions paramédicales et deux tiers des représentants des professions de l'art de guérir sont présents. Elle prend ses décisions aux trois quarts des membres présents de chaque groupe. »

Art. 8

Il est ajouté, après le chapitre II du même arrêté royal, un chapitre *IIbis* intitulé « Qualifications particulières et titres particuliers » et comprenant les dispositions suivantes:

« Chapitre *IIbis*. — Qualifications particulières et titres particuliers.

Article 35ter. — Le Roi établit la liste des titres professionnels particuliers et des qualifications professionnelles particulières pour les praticiens visés aux articles 2, 3, 4, 5, § 2, *21bis* et 22.

Article 35quater. — Nul ne peut porter un titre professionnel particulier ou se prévaloir d'une qualification professionnelle particulière qu'après avoir été agréé à cet effet par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Article 35quinquies. — Nul ne peut attribuer à des personnes qu'il occupe, même bénévolement, un des titres ou une des qualifications visés à l'article *35ter*, si ces personnes n'ont pas été agréées conformément à l'article *35sexies*.

Article 35sexies. — L'agrégation visée à l'article *35quater* est accordée conformément à la procédure fixée par le Roi et pour autant qu'il soit satisfait aux critères d'agrégation fixés par le Ministre ayant la

steld door de Minister tot wiens bevoegdheden de Volksgezondheid behoort, op advies, wanneer zij bestaan, van de Raden waaraan deze bevoegdheid is toegewezen.

Artikel 35septies. — De criteria voor de erkenning of bevoegdheidsverklaring alsook de erkenningsvoorwaarden voor een bijzondere beroepsbekwaming die van toepassing zijn op de datum van inwerkingtreding van deze wet blijven behouden in afwachting dat de nieuwe bepalingen worden vastgesteld overeenkomstig de artikelen 35ter en 35sexies. »

Art. 9

In artikel 38ter van hetzelfde koninklijk besluit wordt het bepaalde onder 1^o vervangen als volgt:

« 1^o Hij die, zonder aan de vereiste voorwaarden te voldoen om de geneeskunde uit te oefenen of zonder in het bezit te zijn van een vereiste bekwaamheidstitel of zonder in het bezit te zijn van het in artikel 21quater bepaalde visum, een of meer activiteiten van verpleegkunde, zoals bedoeld in artikel 21ter, § 1, a, uitoefent met de bedoeling er zijn beroep van te maken, of gewoonlijk een of meer activiteiten, zoals bedoeld in artikel 21ter, § 1, b en c, uitoefent.

Die bepaling is niet van toepassing op de student die voormelde activiteiten verricht in het kader van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake het opleidingsprogramma tot het behalen van een van de in artikel 21bis of in artikel 23, § 2, vermelde titels, noch op de student in de geneeskunde die deze activiteiten verricht in het kader van zijn opleiding.

Die bepaling is ook niet van toepassing op de beoefenaar van een paramedisch beroep, die in het kader van zijn beroep, bepaalde handelingen verricht ter uitvoering van artikel 46bis, § 2. »

Art. 10

Artikel 39 van hetzelfde koninklijk besluit wordt als volgt gewijzigd:

1. Het 1^o wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« 1^o hij die zonder aan de vereiste voorwaarden te voldoen om de geneeskunde of de artsnijbereidkunde uit te oefenen, of geen houder is van een vereiste bekwaamheidstitel, of zonder te beschikken over het in artikel 24 bepaalde visum, gewoonlijk prestaties verricht, zoals die nader bepaald zijn ter uitvoering van artikel 23, § 1, of handelingen uitvoert die zijn bepaald in artikel 22, 2^o en 3^o.

Die bepaling is niet van toepassing op de student die de voormelde werkzaamheden verricht in het raam van de wettelijke en reglementsbepalingen betreffende het opleidingsprogramma dat het moge

Santé publique dans ses attributions, sur avis, lorsqu'ils existent, des Conseils auxquels cette compétence est attribuée.

Article 35septies. — Les critères d'agrégation ou d'habilitation ainsi que les conditions de reconnaissance d'une qualification professionnelle particulière, qui sont d'application à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, sont maintenus en attendant que de nouvelles dispositions soient fixées en vertu des articles 35ter et 35sexies. »

Art. 9

A l'article 38ter du même arrêté royal, les dispositions du 1^o sont remplacées par ce qui suit:

« 1^o Celui qui, ne réunissant pas les conditions requises pour exercer l'art médical ou n'étant pas porteur d'un titre de qualification requis ou sans être muni du visa prévu à l'article 21quater, exerce une ou plusieurs activités relevant de l'art infirmier telles que prévues à l'article 21ter, § 1^{er}, a, avec l'intention d'en faire sa profession ou exerce habituellement une ou plusieurs activités visées à l'article 21ter, § 1^{er}, b et c.

Cette disposition n'est pas d'application à l'étudiant qui exerce les activités susmentionnées dans le cadre des dispositions légales et réglementaires relatives au programme de formation permettant d'obtenir l'un des titres prévus à l'article 21bis ou à l'article 23, § 2, ni à l'étudiant en médecine dans le cadre de sa formation.

Cette disposition n'est pas davantage d'application au praticien d'une profession paramédicale qui accomplit, dans le cadre de sa profession, des actes définis en exécution de l'article 46bis, § 2. »

Art. 10

A l'article 39 du même arrêté royal sont apportées les modifications suivantes:

1. Le 1^o est remplacé par les dispositions suivantes:

« 1^o celui qui, ne réunissant pas les conditions requises pour exercer l'art médical, l'art pharmaceutique, ou n'étant pas porteur d'un titre de qualification requis, ou sans être muni du visa prévu à l'article 24, accomplit habituellement des prestations précisées en exécution de l'article 23, § 1^{er}, ou des actes visés à l'article 22, 2^o et 3^o.

Cette disposition n'est pas d'application à l'étudiant qui exerce les activités susmentionnées dans le cadre des dispositions légales et réglementaires relatives au programme de formation permettant d'obtenir

lijk maakt één van de in artikel 21bis of in artikel 23, § 1, bepaalde titels te verwerven, noch op de student in de geneeskunde of de artsenijsbereidkunde in het raam van zijn opleiding.

Die bepaling is ook niet van toepassing op de beoefenaar van de verpleegkunde die in het raam van zijn beroep handelingen verricht die zijn bepaald in artikel 21ter. »

2. Dit artikel wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

« 3° hij die, door feitelijkheden of door geweld, de geregelde en normale uitoefening van een paramedische beroep door een persoon die aan de vereiste voorwaarden voldoet, verhindert of belemmert;

4° hij die een persoon die niet beschikt over een vereiste bekwamingstitel, of die niet de hoedanigheid heeft van student zoals bepaald in 1° van dit artikel, gewoonlijk belast met de uitoefening van een paramedisch beroep of hem daartoe gewoonlijk de machtiging verleent;

5° hij die één van de in artikel 24 bepaalde personen, gewoonlijk belast met de uitoefening van een handeling die wordt beschouwd als een uitoefening van de geneeskunst, behalve wanneer het gaat om een handeling bepaald in artikel 5, § 1, eerste lid, of in artikel 6;

6° de beoefenaar van een paramedisch beroep, die de ter uitvoering van artikel 46bis, § 2, genomen reglementen, overtreedt. »

Art. 11

In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 40bis ingevoegd, luidend als volgt :

Artikel 40bis. — Onverminderd de toepassing van de straffen gesteld bij het Strafwetboek en onverminderd, desgevallend, de toepassing van tuchtmaatregelen, wordt gestraft met een boete van tweehonderd frank tot duizend frank :

1. Hij die, met overtreding van artikel 35quater, zich in het openbaar een bijzondere beroepstitel of een bijzondere beroepsbekwaming toeëigent zonder het recht hiertoe te hebben;

2. Hij die, met overtreding van artikel 35quinquies, een bijzondere beroepstitel of een bijzondere beroepsbekwaming toekent aan personen, die hij tewerkstelt, zelfs als vrijwilligers, en hierop het recht niet hebben.

In dit geval zijn de werkgevers en lastgevers burgerlijk aansprakelijk voor de geldboeten uitgesproken ten laste van hun aangestelden of lastnemers, wegens overtredingen gepleegd bij de uitvoering van hun contract. »

l'un des titres prévus à l'article 21bis ou à l'article 23, §1^{er}, ni à l'étudiant en médecine, en dentisterie ou en pharmacie dans le cadre de sa formation.

Cette disposition n'est pas davantage d'application au praticien de l'art infirmier qui accomplit dans le cadre de sa profession des actes visés à l'article 21ter. »

2. Cet article est complété par les dispositions suivantes :

« 3° celui qui, par voies de fait ou par violence, empêche ou entrave l'exercice régulier et normal d'une profession paramédicale par une personne réunissant les conditions requises;

4° celui qui charge habituellement de l'exercice d'une profession paramédicale ou autorise habituellement à cette fin une personne qui n'est pas en possession d'un titre de qualification requis, ou qui n'a pas la qualité d'étudiant prévue au 1° du présent article;

5° celui qui charge habituellement une des personnes visées à l'article 24, de l'accomplissement d'un acte qui est considéré comme relevant de l'art de guérir, sauf s'il s'agit d'un acte prévu à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ou à l'article 6;

6° le praticien d'une formation paramédicale qui exerce en violation des règlements pris en exécution de l'article 46bis, § 2. »

Art. 11

Dans le même arrêté royal, il est inséré un article 40bis libellé comme suit :

« *Article 40bis.* — Sans préjudice de l'application des peines prévues par le Code pénal ainsi que, s'il échet, de l'application de sanctions disciplinaires, est puni d'une amende de deux cents francs à mille francs :

1. Celui qui, en infraction à l'article 35quater, s'attribue publiquement un titre professionnel particulier ou une qualification professionnelle particulière sans y avoir droit;

2. Celui qui, en infraction à l'article 35quinquies, attribue un titre professionnel particulier ou une qualification professionnelle particulière à des personnes qu'il occupe, même bénévolement, et qui n'y ont pas droit.

Dans ce dernier cas, les employeurs et les mandants sont civilement responsables des amendes infligées à leurs préposés ou mandataires du chef d'infractions commises dans l'exécution de leur contrat. »

Art. 12

Artikel 46, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen door volgende bepaling:

« § 1. De koninklijke besluiten bepaald in artikel 2, artikel 3, derde lid, artikel 4, § 1, en artikel 5, § 2, worden genomen op eensluidend advies van de Academiën voor geneeskunde, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de Minister.

Over de koninklijke besluiten bedoeld in dit artikel wordt beraadslaagd in de Ministerraad. »

Art. 13

Artikel 46bis van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« Artikel 46bis. — § 1. De in de artikelen 5, § 1, leden 2 en 3, 2^o, 21ter, § 2, en 50, § 1, vijfde lid, bedoelde koninklijke besluiten worden getroffen op eensluidend advies van de in artikel 21duodecies bedoelde Technische Commissie voor verpleegkunde.

§ 2. De in de artikelen 5, § 1, leden 1 en 3, 1^o, 6 en 23, § 1, bedoelde koninklijke besluiten worden getroffen op eensluidend advies van de in artikel 35bis bedoelde Technische Commissie voor de paramedische beroepen. »

Art. 14

Artikel 47 van hetzelfde koninklijk besluit wordt opgeheven.

Art. 15

Artikel 50, § 1, derde lid, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 16

In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 54ter ingevoegd, luidend als volgt:

« Artikel 54ter. — § 1. De personen die niet voldoen aan de in artikel 23 gestelde bekwaamheidseisen maar die, wanneer de lijst van de technische prestaties voor hun beroep gepubliceerd wordt, sinds minstens drie jaar tewerkgesteld geweest zijn, mogen dezelfde werkzaamheden blijven verrichten onder dezelfde voorwaarden als de beoefenaars van de paramedische beroepen die zulke prestaties uitvoeren.

§ 2. Op straffe van verlies van het voordeel verleend bij de bepaling van § 1 van dit artikel, moeten zij zich bij de bevoegde geneeskundige commissie bekend

Art. 12

L'article 46, § 1^{er}, du même arrêté royal est remplacé par la disposition suivante:

« § 1^{er}. Les arrêtés royaux prévus à l'article 2, à l'article 3, alinéa 3, à l'article 4, § 1^{er}, et à l'article 5, § 2, sont pris sur avis conforme des Académies de médecine, avis donné soit d'initiative, soit à la demande du Ministre.

Les arrêtés royaux visés à cet article sont délibérés en Conseil des ministres. »

Art. 13

L'article 46bis du même arrêté royal est remplacé par les dispositions suivantes:

« Article 46bis. — § 1^{er}. Les arrêtés royaux prévus aux articles 5, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, 2^o, 21ter, § 2, et 50, § 1^{er}, alinéa 5, sont pris sur avis conforme de la Commission technique de l'art infirmier, prévue à l'article 21duodecies.

§ 2. Les arrêtés royaux prévus aux articles 5, § 1^{er}, alinéas 1 et 3, 1^o, 6 et 23, § 1^{er}, sont pris sur avis conforme de la Commission technique des professions paramédicales, prévue à l'article 35bis. »

Art. 14

L'article 47 du même arrêté royal est abrogé.

Art. 15

L'article 50, § 1^{er}, alinéa 3, du même arrêté royal est abrogé.

Art. 16

Il est inséré dans le même arrêté royal un article 54ter, libellé comme suit:

« Article 54ter. — § 1^{er}. Les personnes qui ne satisfont pas aux conditions de qualification prévues à l'article 23 mais qui, au moment de la publication de la liste des actes techniques de la profession paramédicale dont elles relèvent, ont exécuté ces actes pendant au moins trois ans, peuvent continuer les mêmes activités dans les mêmes conditions que les praticiens des professions paramédicales effectuant ces prestations.

§ 2. Sous peine de perdre le bénéfice de la disposition du § 1^{er} du présent article, elles sont tenues de se faire connaître à la commission médicale compé-

maken na een door de Koning vastgestelde procedure; bij deze gelegenheid vermelden zij de werkzaamheden waarvoor zij het voordeel van verkregen rechten inroepen. De door de Koning bepaalde procedure zal onder meer de wijze vaststellen waarop het bewijs van de uitvoering van de in § 1 bedoelde handelingen moet worden geleverd. »

Brussel, 4 juli 1990.

De Voorzitter van de Senaat,

tente, au terme d'une procédure fixée par le Roi; à cette occasion, elles font connaître les activités pour lesquelles elles invoquent le bénéfice des droits acquis. La procédure fixée par le Roi déterminera notamment la manière dont la preuve de l'exécution des actes visés au § 1^{er} sera rapportée. »

Bruxelles, le 4 juillet 1990.

Le Président du Sénat,

F. SWAELEN.

De secretarissen, | Les secrétaires,

R. VANNIEUWENHUYZE.

M. CAPOEN.